

Zeitschrift: Il glogn : calender dil pievel : annalas per historia, litteratura e cultura romontscha
Band: 2 (1928)
Artikel: 1929 ei in onn basiaast de 366 dis
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-881310>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 29.06.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

ei in onn basiaast de 366 dis.

Dallas 4 stagiuns. La primavera entscheiva ils 20 de mars, las 9.44 s. m. cu il sulegl va ella enzena digl anugl.

La stad entscheiva ils 21 de zercladur, las 5.7 s. m., cu il sulegl va ell'enzena dil giomber.

Igl atun entscheiva ils 23 de settember, las 8.6 a. m., cu il sulegl va ell'enzena della stadera.

Igl unviern entscheiva ils 22 de december, las 3.4 a. m., cu il sulegl va ell'enzena dil capricorn.

Las stgiradetgnas.

Stgiradetgna totala dil sulegl ils 19 de matg. Ella ei veseivla ell'Africa meridionala e sigl ocean atlantic. Entschata = 12.25. Fin = 16.23.

Stgiradetgna totala della glina ils 3 de zercladur. Veseivla ella part occidentala della America meridionala, ella part occid. della America settentrionala, Australia, parts della Asia e sil Grond ocean. Entschata = 11.18. — Entschata della stgiradetgna totala = 12.31. — Fin della stgiradetgna totala = 13.48. — Fin della stgiradetgna = 15.02. —

Stgiradetgna parziala dil sulegl ils 17 de zercladur. Entschata = 21.02. — Fin = 21.52. — Buca veseivla tier nus.

Stgiradetgna parziala dil sulegl ils 12 de november. Veseivla ell'Europa, parts della Asia, Africa e sigl ocean indic. A Turitg entscheiva ella las 8.43 e finescha las 10.30.

Stgiradetgna totala della glina ils 27 de november. Veseivla en parts dell'Europa, America settentrionala, meridionala, en parts dell'Asia, Australia, sigl ocean atlantic e sil grond ocean. Entschata = 8.24. Entschata della stgiradetgna totala = 9.33. Fin della stgiradetgna totala = 10.29. — Fin della stgiradetgna = 11.39. — Mond la glina giu a Turitg gia las 7.46, ei quella stgiradetgna buca veseivla.

Abbrevaziuns per ils tetels dils Sogns:

p. = purschala	cc. = confessurs
u. = uestg	pp. = papa
a. = avat	c. = confessur
m. = martir (a)	mm. = martirs
d. = doctur	ap. = apiestel
v. = vieua	e. = eremit

Las 12 enzennas dil firmament:

anugl 	liun 	capricorn 
sitton 	bov 	fumitgasa 
giomber 	pèschs 	scorpiun 
schumalins 	stadera 	
um dell'aua 	Regent digl onn: Mercur-Glina nova 	
Mesa carschen 	viulta meridionala (glina culs pez ensi.)	
Glina pleina 	viulta septentrionala (glina culs pez engiu.)	
Mesa digren 		

Quatertempras:

Mesiamna, venderdis e sonda suenter mesiamna della tschendra, Tschuncheismas, Alzada della sontga crusch e S. Lucia (13 de december). *Remarca:* Ariguard las prescripziuns de gigena ed abstinenz per tals ed auters dis, duein ils catolics setener vid las ordinaziuns actualas de lur cau diocesan.

Fiastas mobilas:

Septuagesima, 5 de fevrer
 Mesiamna della tschendra, 22 de fevrer
 Pastgas, 8 d'avrel
 Anzeinza, 17 de matg
 Tschuncheismas, 27 de matg
 Sontgilcrest, 7 de zercladur
 I. dumengia d'advent, 2 de december

Schaner

I meins

31 dis



Reglas de purs:

L'emprema e la megliaera regla ei:
Fai diever dil temps, perquei che ti
eis giuvens; parta en el en tiu avan-
tatg e pertratga ch'el ei custeivels. —
Sco l'aura fa da sogn Macari (2.), vegn
igl atun lu è magari. — Sch'ei plova
fetg il schaner, vegnan ils senteris
engarschai. Nebla dil schaner annun-
zia ina bletscha primavera. — Sulegl
da sogn Vincenz dat vin ed èrs stupents.

1. Igl affon ei vegnius numnaus Jesus. Luc. 2,21.

- | | | |
|-------------------------------|--|--------|
| 1 D Daniev, surt. de Christus | | |
| 2 G Num de Jesus, Macari c. | | |
| 3 M Genoveva p. | | cuffla |
| 4 M Titus u., Eufrosina. | | |
| 5 G Simon Stilita confessor | | e |
| 6 V Buania | | neiv |
| 7 S Valentin uestg, Lucian | | |

2. Ed el fuva obedeivels ad els. Luc. 2, 42-52

- | | | |
|---------------------------------|--|--------|
| 8 D 1. s. B. Sontga famiglia | | |
| 9 G Julian | | nebla |
| 10 M Paul evangelist | | pliev. |
| 11 M Teodosi avat, Higin | | e |
| 12 G Ernest avat, Arcadi martir | | |
| 13 V Clara da Rimini | | suffel |
| 14 S Hilari uestg | | |

3. Fagei quei ch'el vegn a dir a vus. Gion 2, 1-11.

- | | | |
|-------------------------------------|--|-------|
| 15 D 2. s. B. Maurus a., Paulus e | | |
| 16 G Marcell papa e martir | | |
| 17 M Antieni avat | | |
| 18 M Scantsch. d. s. Pieder a. Roma | | freid |
| 19 G Marius martir | | e |
| 20 V Bistgaun, Fabian | | stgir |
| 21 S Meinrad, Nesa | | |

4. Segner, sche ti vul, pos ti medegar mei. Mat. 8,1-13.

- | | | |
|------------------------------------|--|--------|
| 22 D 3. s. B. Vincens m. | | |
| 23 G Sponsalias de Maria | | plie- |
| 24 M Timotheus uestg | | vgia |
| 25 M Conversiun de s. Paul | | neiv |
| 26 G Policarp uestg e martir | | |
| 27 V Crisostomus uestg e doctur | | e |
| 28 S Amadeus u., Carli il gr. imp. | | cuffla |

5. Pertgei temeis, vus de pintga cardientscha. Mat. 8.

- | | | |
|------------------------------------|--|------|
| 29 D 4. s. B. Francesc de Sales u. | | |
| 30 G Martina purschala e martira | | |
| 31 M Pieder Nolasch, Marc. vieua | | neiv |

Notizias.

Notizias.

Fieras egl onn 1928.

Schaner: Schiers 3, Zezras 4, Interlaken 25, Casti 9, Tusaun 10, Roveredo 13, Muster 16, Glion 17, Cuera 18, Savognin 28, Altdorf 25, (dus dis).

Diversa.

Gronda consolaziun: Cau-staziun (tier il conducteur d'in tren, ch'ei disviaus): „Sco jeu hai udiu, ei era nies directur denter ils disgraziai. Saveis vus forza zatgei pli detagliau?“ Conductor: „Gie, il signur directur ei plaus malamein vid il tgau, ins ha aver speranza, de buca stuer amputar il tgau ad el!“

Dubius renomé: Aug: „Na, co plai ei a ti el pign marcau d'universitad?“ Studio: „Pulit, sundel gia dapertut accreditau bravamein.“

Davos giavisch: In delinquent vegn dumandaus cuort avon sia executiun, sch'el hagi aunc in giavisch. — „Gie,“ rispunda el. — „E quei giavisch fuss?“ — „Jeu less far la barba inagada avon che murir agl advocat della combra d'accusaziun.“ —

Diagnosa: Pazient: „Digien a mi sinceramein inagada, signur professor, co stat ei cun miu lom?“ — Professor della medischina: „Empau taccaus, gliez ei negin dubi, — aver per aschi ditg sco vus vivis, tonscha el schon!“

Ord la plievgia el stellischein: Dama: „Tgei vagabunt mitgiert ei quei stau, che ha ual plidau cun vus?“ — Signur: „Quei ei stau miu frar!“ — Dama: „Ach, pardon! — Jeu hai buca fatg stem sin la semglientscha!“

Avis: Jester (el restaurant): „Perstgisei, ei quella sutga libra?“ — Signur: „Quella buc, mo l'autra sper mia sira; sche vus haveis la curascha!“

In suenter l'auter: Kellner: „Signur ustier, ils gasts criticheschon, che las spisas seigien buca saladas avunda.“ — Ustier: „Schia? Na — quels dueian mo spegtar, tochen che jeu vegnel cun il quen.“

Ord in program d'ina exposiziun agricolana: las 10: arrivada dil tren cun la biestga; las 11: beneventaziun dils gasts d'honor; las 12: gentar communabel.

Senza ceremonias: In jester selai far la barba en in vitg e remarca cun displascher, ch'il giuven spida trasora sil savun. — „Ei quei moda cheu?“ damonda el. — Giuven: „Gliez buc, quei fetschel jeu mo ord respect per vus! A nossa glieud spidel jeu direct en fatscha!“ —

Nus restein buca buns, sche nus encurin buca de vegnir adina megliers.

Quei che ti sas buc, vegn perdunau a ti; mo quei che ti vul buc, mai!

Fevrer

Il meins

29 dis



Reglas de purs:

Dat ei sulegl da Nossadunna de candeilas, va l'uolp aunc sis jamnas en il staup. — Nossadunna de candeilas ella neiv, dumengia de palmas el treifegl. — Nossaduna de candeilas stgir, selai tiels purs bugen udir.— L'aua ch'il fevrer lai dar, lai il mars bugen schelar. — Sogn Matias rumpa il glatsch, maunca quel port'el in stratsch. —

Notizias.

- | | | |
|-------------------------------|--|-------|
| 1 M Brida purschala, Ignatius | | freid |
| 2 G Nossadunna de candeilas | | e |
| 3 V Plasch uestg | | vent |
| 4 S Andreas u., Christian c. | | |

6. Biars ein clamai, mo paucs legi ora. Mt. 20,1-16.

- | | | |
|---------------------------------|--|-------|
| 5 D Septuages. Gada m. | | |
| 6 G Turte martira | | |
| 7 M Romuald confessor | | plie- |
| 8 M Gion de Mata confessor | | vgia |
| 9 G Balugna purschala e martira | | |
| 10 F Culastia purschala | | |
| 11 S Guglielm e., Apar. Lourdes | | neiv |

7. Il sem ei il plaid de Diu. Lc. 8, 4-15.

- | | | |
|--------------------------------------|--|-------|
| 12 D Sexages. Eulalia, Gudegn | | |
| 13 G Raimund confessor | | |
| 14 M Valentin martir | | freid |
| 15 M Faustin e Jovita mm. | | |
| 16 G Sievi martir, Juliana purschala | | |
| 17 V Martinian c., Fintan u. | | |
| 18 S Simeon u., Emil | | neiv |

8. (Jesus), Fegl de David, pren puccau de mei. Lc. 18.

- | | | |
|------------------------------|--|--------|
| 19 D Quinq. Curdin Florentin | | |
| 20 G Paula purschala | | |
| 21 M Serafin c., Eleonora p. | | |
| 22 M Mesjamna d. tschendra † | | |
| 23 G Margreta, Pieder Damian | | cuffla |
| 24 V Modest confessor | | |
| 25 S Matias apiestel | | |

9. Ils aungnels han surviu agli. M. 4, 1-11.

- | | | |
|-------------------------------------|--|-------|
| 26 D 1. d. Cur. Severius. Alexander | | |
| 27 G Mechtilda | | nebla |
| 28 M Leander uestg | | |
| 29 M Quatempras Roman avat, † | | |

Notizias.

Fieras egl onn 1928.

Fevrer: Küblis 2, Grüsch 3, Cuera 8 e 22, Nossadunnaun 6, Glion 7 e 21, Ragaz 6, Altstätten 9, Casti 13, Tusaun 14, Maienfeld 15, Sumvitg 20, Sargans 28.

Diversa.

Segir ei segir: In signur survegn sequenta depe-scha: „Sira morta anetgamein, telegrafar, sche bein satrar, balsamar ne berschar!“ Il schiender telegrafescha anavos; „Satrar, balsamar e berschar. Segir ei segir!“

Gast: „Vus essas pia musicher? Tgei instrument suneis vus pia?“ Musicher: „Emprema violina, car amitg.“ — Sia dunna (cun accent); „Aver mo egl orchester.“ —

En stizun: Giuvna dunna moderna (che sto l'em-prema gada cumprar en): „Dei a mi in tozzel ovs en piaun!“

In a buna ovra: Dunna: „Has ti schon enzacu fatg enzatgei a tes concarstgauns, per spargnar ad els miseria e quitaus?“ Um: „Segiramein, jeu hai tuttina maridau tei!“ —

Maltschec: Cuschiniera (al mazzlèr) „Ina recom-mandaziun dal signur decan, e la carn ded jer hagi tuttavìa buca plaschiu ad el.“ Mazzlèr: „Schia? — Na, schei al signur decan, siu priedi della dumengia hagi era buca plaschiu a mi, ed jeu hagi era stuiu tadar el.“ —

Scafferlau ora: Chef (tier il niev emprendist): „Ha il contabilist schon detg a ti, tgei ti hagues de far suenter miezdi?“ — „Gie; jeu dueigi destadar el, curche jeu vesi a vegnend Els!“

Biala consolaziun: In pur della Saxonia va sur la punn della Elba a Dresden, ch'el auda tut en ina a clamond en desperaziun per agid. El mira sur la punn giu e vesa in disgraziau ell'aua, che sedosta dellas undas. „En agid! En agid! Spindrei mei, jeu sai buca senudar!“ „Ridischen!“ „miu bien, jeu sai era buca senudar, aver perquei fetschel jeu aunc buca in tal scandal sco vus!“

Memia de grond: Student (raquintond): „Igl ei de smervegliar, tgei economia che miu aug ella Ungaria ha. Mintg'on, curch'jeu mondel tier el sin viseta ha el in bov da pli.“ —

In a tucca: Ustier (raquintond): „O, tier nus vegnan la gliend fetg veglia.“ Gast (miez ded ault per sesez): „E sco ei para, era ils bos.“

En unitad ein era ils fleivels ferm.

Il pli ferm um ei quel che stat persuls.

Seigies il patrun de tia voluntad, aver il fumegl de tia conscienza.

Cusseglia a tes vischins buca il pli plascheivel, mo-bein igl meglier.

Mars

III meins

31 dis



Reglas de purs:

Semnas memia baul il mars, ein lavur e sem schon piars. — Tun'il mars schon bravamein, lu gartegi'il segal bein. — Puorla dil mars porta pastg e feglia. — In mars, ne memia bletschs ne memia schetgs, empleina als purs bein truccas e butretgs. — S'ei s. Giusep serein e bi, raccoltas ti pur bia dapli. — L'Annunziasiun de Maria tuornan las hirondeillas. —

Notizias.

- | | | |
|----------------------------|--|------|
| 1 G Eudoxia purschala | | vent |
| 2 V Honorat † | | |
| 3 S Cunigunda imperatura † | | e |
10. Sia fatscha ha tarlischau sco il sulegl. Mt. 17, 1-9.
- | | | |
|--------------------------------|--|-------|
| 4 D 2. d. C. Casimir confessur | | freid |
| 5 G Frideric avat | | |
| 6 M Fridolin avat | | ☺ |
| 7 M Tumasch d'Aquin | | neiv |
| 8 G Gion de Diu | | e |
| 9 V Francisca vieua | | plie- |
| 10 S 40 martirs de Sebaste | | vgia |
11. Quel ch'ei buca cun mei, ei encunter mei. Lc. 11.
- | | | |
|----------------------------------|--|-------|
| 11 D 3. d. C. Rosina purschala, | | |
| 12 G Gregori il grond papa | | |
| 13 M Eufrazia purschala | | freid |
| 14 M Matilda imperatura | | ☾ |
| 15 G Zacharias, Clemens M. Hofb. | | stgir |
| 16 V Abraham eremit | | |
| 17 S Patrici uestg, Gertrud | | |
12. El ei fugius sil cuolm tut persuls. G. 6, 1-11.
- | | | |
|--------------------------------|--|-------|
| 18 D Lætare Gabriel erzaunghel | | |
| 19 G Giusep nutr. de Jesus | | |
| 20 M Giohen bab d. Mar. | | |
| 21 M Benedetg avat | | ☺ |
| 22 G Nicolaus de Flia | | plie- |
| 23 V Serapion confessur | | vgia |
| 24 S Catrina de Sveda | | |
13. Tgei fas ti ord tetez? G. 8, 46-59.
- | | | |
|--------------------------------|--|------|
| 25 D de passiun Walburga | | |
| 26 G Emanuel martir | | |
| 27 M Gion Damascen | | bi |
| 28 M Augusta purschala | | ☾ |
| 29 G Armogast m., Eustasius a. | | |
| 30 V Quirin martir, Julita | | |
| 31 S Balbina purschala | | vent |

Notizias.

Fieras egl onn 1928.

Mars: Brusio 1, Saas 2, Grüşch 3, Cuera 5 e 26, Altdorf 14 (2d), Casti 12, Sviz 12, Tusaun 13, Langwies 16, Zezras 17, Trun 20, Nossadunnaun 26, Ragaz 19, Glion 21, Altstätten 15, Giubiastg 19.

Diversa.

Prompta reforma: Ustiera: „Ti, Carli, neu immediat si ord tschaler! En la ustria dat ei ina sedada.“ — Ustier: „Ussa vesas, jeu hai detg schon ordavon, che miu bier seigi bia memia ferm. — Cheu stoi jeu immediat aunc derscher en empau aua!“

Malsedeportar: „Signur ustier, schei tuttina better giuadora il signur cheu visavi! Quel disturba nossa societad. El ei il sulet che ei aunc gigins el local.“

Adina el stil: Professor della matematica (vulend ir a casa): „Piccolo, lesses far il plascher e reducir sin nulla la distanza en grada lingua denter mei e mia pellerina!“

Cordial: „Saveis, signur ustier, il better giuadora, gliez capess jeu schon aunc. Aver in aschi vegl e fideivel gast havesses vus schon astgau better giuadora cun pli bia pietad!“

Trumf: Bueder: „Safermust, vies vin gusta sco la blutta aua. Danunder deriva quei?“ Ustier: „Negina miracla, sch'ins beiba adina el a spetga!“

Adina ella fatschenta: Gast: „Signur ustier, jeu sun aschi cuntents cun vossa cuschina, ch'jeu less dumandar vus per il maun d'ina de vossas feglias.“ Ustier: „Supplicheschel, tgei giavischeis vus: clar, ne stgir?“ —

Fin survient: Gast: „Aver, survient, vus haveis gie il polisch el tiglier de suppa!“ — Survient: „Fa nuot, signur doctor, la suppa ei schon freida.“ —

Il principal: Gast: „Balbina, purtei a mi ina butteglia Rüdesheimer!“ — Survienta: „Grad ussa eis ei buca pusseivel; las etfichettas ein per il mument finidas.“ —

Compromis: Student: „Signur ustier, vus haveis offendiu mei grevamein. Jeu pretendel satisfacziun sanguinusa.“ — Ustier: „Cun plascher! Jeu vi schar purtar immediat ina sanganada per vus!“

Dau fin: Gast: „Tadlei, signur ustier, jeu creigel, che vus vegnies libers dal militèr.“ — Ustier: „Sche co?“ — Gast: „Perquei che vus haveis buca la mesira perscretta.“

Bien cussegl: Ustier: „Ussa signur doctor, co ein els stai cuntens cun il letg?“ — Gast: „Fetg pulit, mo ils pelischs duessan haver si bucri.“

Supermodern: Gast (gediu): „Schei inagada, survient, vegnan las tschaveras cuschinadas tier vus alla moda gediua?“ — Survient: „Na, absolut senza confessiun.“

Sincer: Gast: „Ridischen, ustier, danunder haveis vus pomai quella stupenta pippa de spema de mar?“ Ustier: „Dalla spema de bier.“ —

Avrel

IV meins

30 dis



Reglas de purs:

Gl'avrel fa tgei che plai. — In schetg avrel ei buca suenter stoll'al pur; plievgia digl avrel 'plai meglier. Tun'ei igl avrel, ha la purgina ina fin. — Ei gl'avrel aunc bials e sereins, vegn il matg lu pli selvadis. — Suffla igl avrel en siu tgiern, gartegia fein e garnezi. — Sogn Gieri e Sogn Marc laian sminar bia schliata aura. —

Notizias.

14. Hosanna al fegl de David. Mt. 21, 1-9.

- | | | |
|---------------------------------|--|-------|
| 1 D de palmas Hugo uestg | | vent |
| 2 G Francestg de Paula | | e |
| 3 M Richard uestg | | plie- |
| 4 M Isidor uestg e confessur | | vgia |
| 5 G Vincenz Ferreri c., Irena † | | |
| 6 V Ven.-sogn Sixtus papa | | |
| 7 S Hermann confessur † | | bi |

15. El ei levas si. Mc. 16, 1-7.

- | | | |
|--------------------------------|--|--------|
| 8 D Pastgas. Amanzius uestg | | pliev. |
| 9 G Pastgas Maria Cleofa p. | | |
| 10 M Macarius petr. | | vent |
| 11 M Leo il grond papa | | |
| 12 G Julius I papa, Zeno uestg | | |
| 13 V Hermengild, Justin | | |
| 14 S Tiburzius | | |

16. La pasch seigi cun vus. G. 20, 19-31.

- | | | |
|---------------------------------|--|-------|
| 15 D alva. Cresenzia, m. | | freid |
| 16 G Patern uestg | | |
| 17 M Rudolf martir, Anicet | | |
| 18 M Clara de Pisa, purschala | | stgir |
| 19 G Gerold eremit | | |
| 20 V Teodora martira, Sulpizius | | |
| 21 S Anselm uestg | | |

17. Jeu sun in bien pastur. G. 10, 11-16.

- | | | |
|-----------------------------------|--|--------|
| 22 D 2. s. P. Soter e Caius papa | | |
| 23 G Gieri martir | | |
| 24 M Fidel de Sigmaringen | | |
| 25 M Marc evangelist | | pliev. |
| 26 G Cletus e Marcelin pp. e mm. | | vent |
| 27 V Sita p., Anastasi papa | | |
| 28 S Vital martir, Paul de crusch | | |

18. In cuort temps e vus vegnis a ver mei. G. 16, 16-22.

- | | | |
|---------------------------------|--|--|
| 29 D 3. Sol. de s. Giusep | | |
| 30 G Catrina de Siena purschala | | |

Notizias.

Fieras egl onn 1928.

Avrel: Küblis 2, Grüşch 3, Sargans 3, Cuera 4 e 18, Sent 12, Susch 13, Casti 10, Faido 10, Tusaun 11, Blizuna 11 e 25, Fideris 20, Locarno 12 e 26, Airolo 14, Maienfeld 21, Wiesen 16, Glion 17, St. Maria e. M. 19, Scuol 23, Samada 24, Nossadunnaun 30, Ragaz 30, Altdorf 25 (2 d.)

Diversa,

Enzaconts comprovai mettels encunter tacs en resti: Tuts tacs selaian allontanar il pli tgunsch, entochen ch'els ein aunc frestgs ed il tschuff ei aunc buca ligiaus pli ferm cun ils fils della materia. Sctractescha ei da resti de colur, eis ei bien d'empruar vid ina scrotta de quella, per veser sche la colur piteschi buca dal mettel che ins vul duvrar. — Per furschar prend'ins ina scrotta della medema materia ne de flanella clara. Applicaus il mettel encunter tacs, vegn il liug lavaus ora, surtut sch'ins ha duvrau ina sostanza pli recenta.

Tacs de grass, sch'els ein aunc frestgs, selaian schubergiar cun aua caulda e savun, ne sch'ins metta in pupi de schigentar sur e sut il liug taccau e va suravi cun in fier cauld ne in tschadun de fier cun en burniu. Il pupi sto vegnir scumiaus schi spert ch'el ei buvrentaus cun il gras.

Tacs de colur ded jeli schubregia ins cun jeli de terpentin.

Tacs de gras de carrs, sch'els ein aunc frestgs, untgeschan alla „Schmierseife“; ne sch'ins sgarra els cun melen d'jev, ne era cun pischada e lava suenter, medemamein tacs de rascha.

Tacs de tschera e stearin vegnan allontanai cun spiritus, ch'ins derschia sissu. Lu san ins sgarrar naven els senza schar anavos fastitgs.

Tacs de tenta svaneschan cun acid de citronas ne lev acid de sal ne de suolper.

Tacs de puma fan ins bletsch e lai ir sisu il vapor de suolper envidau.

Encunter tacs de pastg drova ins spiritus, ne bogna la materia in uriala en latg.

Tacs de cafe vegnan lavai naven cun ina mischeida de glicerin e melen d'iev.

Tacs de cacao ston vegnir lavai ora da freid, senza savun.

Tacs de vin tgietschen vegnan lavai naven immediat en latg frestg, ne bugnai en latg asch.

In bien mettel per survegnir mauns loms ed alvs: Ins lavi igl emprem ils mauns schuber e bein, lu savuni ins puspei en els e strocli in tec suc de citrona sisu. Sinquei schigenta ins els cul schigenta-mauns, mo senza lavar avon cun aua. Il pli bienmarcau mettel!

Matg

V meins

31 dis



Reglas de purs:

Plov'ei igl emprem de matg, han ils purs grond avantatg. — Rugada della sera e frestg el matg, porta a nus vin e bia fein. — Sco l'aura ei d'Anzeinza, aschia fa igl entir atun. — Engraziei a Diu per sogn Urban, (25) el porta il coc al garnezi. — Ri sogn Urban, bragian las iuas; bragia el, paran ellas pintgas a ti. —

Notizias.

- | | | |
|---|--|--------|
| 1 M Giachen e Flepp ap. | | |
| 2 M Atanasi uestg | | vent |
| 3 G Anflada della s. crusch | | e |
| 4 V Mengia vieua, Florian m. | | |
| 5 S Pius V papa, Hilari | | pliev. |
| 19. Jeu mon tier quel ch'ha tarmess mei. G. 16, 5-15. | | |
| 6 D 4. Gion avon porta latina | | clar |
| 7 G Stanislaus | | |
| 8 M Itta | | |
| 9 M Gregor de Nazian, Beat | | pliev. |
| 10 G Antonin uestg, Isidor pur | | |
| 11 V Illuminatus uestg | | bi |
| 12 S Pancraz m., Dionis | | |
| 20. Rughei e vus vegnis a retscheiver. G. 16, 23-30. | | |
| 13 D Servaz martir | | |
| 14 G Bonifaz martir | | |
| 15 M G. Batt. de la Salle | | |
| 16 M Gion Nepomuc martir | | orcan |
| 17 G Anzeinza, Ubaldu uestg | | |
| 18 V Venanzi martir | | |
| 19 S Pieder e Celestin pp. | | |
| 21. Per che vus prendeies buca scandal. G. 15, 16. | | |
| 20 D Bernardin confessur | | |
| 21 G Constantin imperatur | | |
| 22 M Julia p., Helena imp. | | |
| 23 M Desideri uestg e martir | | clar |
| 24 G Giuna purschala | | |
| 25 V Urban p. e m. | | |
| 26 S Flepp Neri confessur | | |
| 22. Mia pasch dun jeu a vus. G. 14, 23-30. | | |
| 27 D Tschuncheismas | | |
| 28 G Tschuncheismas Guglielm a., | | pliev. |
| 29 M Maximin uestg | | |
| 30 M Ferdinand retg † | | bi |
| 31 G Petronilla purschala | | |

Notizias.

Fieras egl onn 1928.

Matg. Fürstenu-Punzol 1, Altstätten 3, Locarno 10 e 24, Cuera 2 e 16, Grüşch 3, Biasca 5, Ramuosch 4, Sviz 7, Airolo 4 e 29, Giubiastg 7 e 10, Sargans 1, Muster 8, Glion 9, Dongio 8, Blizuna 9 e 23, Casti 14, Locarno 10 e 24, Tusaun 15, Faido 15, Altdorf 23, Roveredo 22, Scuol 24, Susch 25, Tavau 29, Flums 29, Küblis 30.

Diversa.

Tradiu sesez: „Ustier: Igl ei veramein sgar-scheivel, con tschuffa la concorrenza de miu collega cheuvi ei; ussa dat el perfin ora vin real, mo per far donn a mi!“

Errur: Hotelier: „Ha igl jester detg nuot curch'el ha survegniu il quen?“ — Survient: „Buca sun!“ — Hotelier (per sesez): „Ridischen, hai jeu forza quintau memia pauc?“ —

Spert capiu: Gast: „Supplicheschel de clamar igl ustier!“ — Survient: „Il patrun ha stuiu ir tier in batten.“ — Gast: „Schia, schia, — lu clamei el ord tschaler!“

Il beefsteak engles: Gast: „Il beefsteak, che vus haveis surviu ier a mi, fuva in bien ton pli gronds.“ — Survient: „Persuenter ei quel ded oz in bien ton pli dirs; aschia haveis vus tuttina ditg da magliar el.“ —

Monolog: Eiver (ch'ei daus ella chinetta): „Il Gion ha maniau, che jeu seigi schi eivers, ch'jeu vegni gnanc ded ir sidretg a casa. Gliez vi jeu tuttina mirar.“

La dunna spargnusa: „Miu um ha vuliu ir quest unviern a St. Murezi! Mo jeu hai scatschau las mustgas ad el, perquei che nus stuein spargnar per tut prezi!“ — „Lu steis vus a casa?“ — „Na, jeu mondel persula!“ —

In herox: In directur de circus ha ual finiu sias producziuns. El fa sinquei de saver al publicum: „A quei signur, che ha la curascha de vegnir cun mei el caset dils liuns, dundel jeu in premi de 50 frs.“ — Profund silenzi. Tut en ina cloma in pign, fleivel umet giud la galleria: „Bumbas e granatas, jeu ughegiel!“ Tut smerveglia. Igl umet passa senza tema avon il directur. — „Schia, schia, leis vus vegnir cun mei?“ — „Na, sche vus deis a mi 50 frs., lu ughegiel jeu schon! Aver igl εμπrem stueis vus rabbitschar quellas bestias ord il caset!“

Biars cavan ora misteris cun quescher!

Era il pli pietus sa buca viver en pasch, sch'ei plai buc al nausch vischin.

Igl ei buc avunda de saver, ins sto era applicar; igl ei buc avunda de vuler, ins sto era far.

Tgi che fa ord sesez in caplut, sto buc smervegliar, sch'ils auters fan la crusch avon el.

Tgi ch'ei da strom, sto sepertgitar dal fiug.

Zercladur

VI meins

30 dis



Reglas de purs:

In zercladur pli schetg che bletsch, empleina il butretg cun bien vin.— Tuna ei brav el zercladur, vegn era il graun pli grass. — Dumieci semna da sogn Mudest, sepaga bein sin mintga crest. —

Notizias.

- 1 V Antimus u., Juvenzius m. †
 2 S Blandina p., Erasmus u. e m. † pliev.

23. Instrui tuts pievels e battegiei els. Mt. 28, 18-20.

- 3 D S. Trinitad. Clotilda regina
 4 G Walter
 5 M Bonifaci
 6 M Norbert
 7 G Sontgilcrest
 8 V Medardus u., Maximus
 9 S Primus e Felician, Pelagia

24. Hagies mei perstgisaus. Lc. 14, 16-24.

- 10 D 2. s. T Margreta regina orcan
 11 G Barnabas apiestel
 12 M Cirinus martir clar
 13 M Antoni de Padua confessur
 14 G Baseli uestg e doctur vent
 15 V Cor de Jesus. Modest
 16 S Geletta martira urezi

25. Jeu hai anflau mia nuorsa. Lc. 15, 1-10.

- 17 D 3. s. T. Adolf Rainer conf.
 18 G Marcus e Marcel
 19 M Juliana, Gervasi
 20 M Silverius papa e martir varia-
 21 G Alois de Gonzaga bel
 22 V Paulin uestg, Fausta
 23 S 10,000 Cavaliers

26. Ei han bandunau tut e suondau el. Lc. 5, 1-11.

- 24 D 4. s. T. Gion battesta m.
 25 G Prosper u., Guglielm a.
 26 M Vigeli m., Gion e Paul
 27 M Samson e Ladislaus pliev.
 28 G Leo II papa, Tais penitenta
 29 V Pieder e Paul, Apostels
 30 S Commemoraziun de s. Paul

Notizias.

Fieras egl onn 1928.

Zercladur: Trun 1, Giornico 1, Giubiasg 4, S. Murezi 4, Cuera 11, Ponte 5, Grono 6, Glion 4, Ziraun 5, Alvegna-Bogn 6, Ursera 13, Planira de Vaz 8, 25, Blizuna 5, 20, Tusaun 9, Locarno 6, 21, St. Antönien 14, Faido 18, Olivone 22.

Diversa.

Battius cun las atgnas armas: Il poet engles Swift haveva in survient che ha purtau ad el ina damaun ch'el vuleva ir pli lunsch, ses calzers buca schubergiai. „Pertgei has ti buca schubergiau mes calzers?“ domonda el seriusamein il survient. — „Perquei che nus mein ual sin viadi,“ secloma la risposta, „hai jeu tertgau, ils calzers vegnien tuttina gleiti ad esser tschuffs puspei.“ Swift di nuot, e ruasseivlamein trai el en ses calzers. Fatg quei, commonda el al survient, de manar avon ils cavalls, perquei ch'els partien immediat. — Il survient supplichescha per in mument temps, per ch'el sappi aunc dabot magliar siu solver, havend aunc magliau nuot. — „Tupadads!“ replica Swift. Vinavon! Neu immediat culs cavalls! Pertgei era solver? Ti vegnas tuttina gleiti a survegnir fom puspei!“

Petta pagada: In giuven student ed in marcadont secumbattan en ina societad. Il student vul far beffas e di: „Sch'jeu havess in feigl tup, stuess el vegnir marcadont.“ Il marcadont rispunda: „Remarcabel, che buc tuts pertratgan aschia. Vies bab per ex. patertgava tut auter.“

En vacanza ora silla tiara: Mumma: „Mo Carli, co vesas ti ora! Ti eis bein buca daus el pastg?“ — Affon: „Bein, bein, mo avon ha ina vacca giu migliau quel.“

Baul avunda: Mumma: „Gionet, tegn inagada quei schigientamauns bletsch ina uriala encunter la pegna, entochen ch'el ei schetgs!“ — Gionet (suenten in'uriala): „Mumma, cura ch'il schigientamauns entscheiva a vegnir brins, eis el bein gleiti schetgs?“

Verdad affonila: Paulin (sin viseta tier l'onda Trina el marcau, di ad ella curch'ella lava ora la bucca): „Neve, che l'onda fa buca savens quei?“ L'onda Trina (tut surstada): „Tgei pia?“ — Paulin: „O, bab di bia, che ti hages ina bucca mallavada!“

Barometer: Hosp: „Aver tadlei inagada, signura ustiera, la salata ei gie plein schnecks!“ — Ustiera: „Gie, gie, ei vegn mattei gleiti a midar l'aura.“

Remarcabel pavel de biestga: Ei vegn cheutras publicau, che la biestga astgi buca vegnir pervesida cun cazolas aviartas, e cun zigarras berschontas, sundern mo cun latiarnas! —

El fiug: In scolar patarla trasora en scola. Ei gida nuot admonir el. Negin castitg nezegia. Finalmein vegn il scolast rabiaus e cloma: „Sch'ins tagliass giu la bucca a ti, sche mas la ruosna aunc videneu!“

Fenadur

VII meins

31 dis



Reglas de purs:

Il fenadur sto tut barsar, quei ch'el settember duei gartiar. — Sco Nossa-dunna va sur la muntogna, aschia tuorna ella anavos. Plievgia de sontga Margreta porta negina benedicziun allas nuschs. — Madleina bragia per siu bien Signur, perquei bugen quei di ei bogn'il pur. Fieran las furmiclas si da s. Onna, po in criu unviern suandar.

Notizias.

27. Va e sereconciliescha! Mt. 5, 20- 24.

- | | | |
|--------------------------------|--|-------|
| 1 D 5. s. T. Teodor avat | | |
| 2 G Visitaziun de Marija, Otto | | urezi |
| 3 M Valentinian, Heliodor | | |
| 4 M Ulrich u., Berta | | |
| 5 G M Antoni Maria, Marinus | | |
| 6 V Angela p., Isaias | | bi |
| 7 S Willibald uestg | | |

28. Jeu hai compassiun dil pievel. Mc. 8, 1-9.

- | | | |
|----------------------------------|--|--------|
| 8 D. 6. s. T. Elisabeth regina | | pliev. |
| 9 G Leonarde Ciril mm., Veronica | | |
| 10 M Felicitas e ses 7 fegls | | |
| 11 M Placi e Sigisbert | | setrai |
| 12 G Gualbert avat | | si |
| 13 V Anaclet papa | | |
| 14 S Bonaventura uestg | | |

29. Sepertgirei dals fauls Profets. Mt. 7, 15-21.

- | | | |
|------------------------------------|--|-------|
| 15 D 7. s. T. Heinric II imperatur | | |
| 16 G Faustus martir | | dis |
| 17 M Alexi | | tgaun |
| 18 M Frideric m., Simforosa | | |
| 19 G Vinzenz de Paula confessur | | |
| 20 V Margreta p. e m. | | step |
| 21 S Arbogast uestg | | |

30. Dai quen de tia administraziun. Lc. 16, 1-8.

- | | | |
|----------------------------------|--|--------|
| 22 D 8. s. T. Dom. dil scapulier | | |
| 23 G Apollinari uestg | | pliev. |
| 24 M Cristgina p. e m. | | |
| 25 M Giachen apiestel | | |
| 26 G Onna mumma de Maria | | |
| 27 V Pantaleon miedi e martir | | vent |
| 28 S Victor m., Nazar Celsus | | |

31. Mia casa ei ina casa d'oraziun. Lc. 19, 41-46.

- | | | |
|---------------------------------|--|------|
| 29 D 9. s. T. Marta p. | | |
| 30 G Cristoffel, Abdon e Sennen | | clar |
| 31 M Ignaz de Loiola confessur | | |

Notizias.

Fieras egl onn 1928.

Fenadur: Tavau 7, Samnaun 23, Glion 27, Roveredo 28.

Diversa.

Encunter il freid ils peis: Tschenta in vischi cun aua caulda ed in cun aua freida giu sil plaun. Stai sidretg culs peis nius, gl'emprem ell'aua freida e dumbra sin 30. Silsuenter ell'aua caulda e dumbra medemamein sin 30, scomia giu quei 3 gadas cun calar cull'aua freida, alura schigentas ti bein ils peis e traias en caltscheuls e calzers. — Quei miedi ei sempels, bien marcau, e bien success.

Encunter ferm catarrh: Pren 6 meils cun paletscha, taglia si els en pigns tocchets, derscha surengiu in liter aua buglienta. Metta plinavon en 50. gr. mèl d'aviuls ed il suc de 2 citronas, quarcla ei, tschenta sin pegna caulda e lai trer ina buna ura. Avon che dar al malsaunder d'atras ei.

Ei cunvegn buc de fierer naven buccadas de paun, puma, ne auters rests de maglias. Gia ils affons dueian s'endisar, ded ir entuorn cun respect cun quei che Dieus ha dau. Biars paupers fussen cuntents cun ina buccada paun. Quei ch'il carstgaun po buca, pon aunc ils animals. — E lu duei ins era s'endisar, de dustar la fom mintgaton cun de quei che plai meins che delicatessas.

In pensum sur Carli il Grond: In scolast legia avon a ses scholars in toc sur Carli il Grond. Ils affons ston sin quei scriber, quei ch'els han teniu endament. Luregn descriva igl imperatur sco suonda: „Carli il Grond ei staus in bien e valerus um. El ha giu in fier-cavagl ed ha rut quel. Cur ch'el veseva in terc, tergeva el sia spada e fendeva quel grad empermiez, che la tocca seglieva en tuttas parts dil mund. El purtava mo vestgadira che sias feglias havevan cusiu ensemen. El fuva fetg devozius. Sch'el saveva buca durmir fageva el oraziun. Inagada ha el fatg oraziun avon igl altar, cheu ei il papa vegnius neutier ed ha unschiu el. Ussa eis el staus imperatur tudestg. Ussa ha el dau nums tudestgs als meins. El ha fundau scolas e baselgias. Quels han empriu de legier, scriber, e quintar. Cur ch'el ei staus morts, eis el semess sin ina sutga ded aur ed ei vegnius mess en fossa. Leu sesa el aunc ussa.“

La gargiata della ranveria ha negin funs.

Ils versets della canzun dueian esser buca mo bials, era vers.

Vuler ei puder!

Tgi che ei igl amitg digl entir mund ei buc il miu.

Il pli grond victur ei quel che sa perdunar.

Quei che ti vul esser, seigies entiramein.

Uost

VIII meins

31 dis



Reglas de purs:

Tgi che drova buca la fuortga de fenar, sestenta buca de raccoltar e leva buca baul igl atun, sa mirar co ei va igl unviern. — Vegn il suffel d'uost da mesanotg, resta l'aura constanta; van las cicognas schon naven, vegn igl unviern gleiti neutier. — Sco l'aura ei da sogn Cassian, resta ella aunc in temps. — Bial'aura da Nossadunna d'uost, empermetta vin de megliera sort.

Notizias.

- | | | |
|--------------------------------|---|---|
| 1 M Pieder en cadeinas |  |  |
| 2 G Porziuncla, Alfons Liguori |  | |
| 3 V Reliquias de s. Stiafen |  | clar |
| 4 S Dumeni confessor |  | |

32. In fuva in fariseer l'auter in publican. Lc. 18, 9-14.

- | | | |
|-------------------------------|---|--------|
| 5 D 10. Nossadunna della neiv |  | pliev. |
| 6 G Transfigur. de Christus |  | |
| 7 M Donau u., Albert, Afra |  | serein |
| 8 M Ciriacus martir |  | |
| 9 G Oswald retg, Roman martir |  | |
| 10 V Luregn martir |  | |
| 11 S Susanna martira |  | urezi |

33. Ils suords ha'l fatg udir. Mc. 7, 31-37.

- | | | |
|---------------------------------|---|-------|
| 12 D 11. s. T. Clara p. |  | |
| 13 G Gion Berchmanns |  | |
| 14 M Eusebi m., Hilaria m., † |  | |
| 15 M s. Assumziun de Maria |  | |
| 16 G Roc c., Giosch, Hiacinthus |  | caul |
| 17 V Joahim, Librat m. |  | |
| 18 S Helena imperatura |  | urezi |

34. Tgi ei miu proxim? Lc. 10, 23-27.

- | | | |
|----------------------------------|---|--------|
| 19 D 12. s. T. Ludivig u. |  | |
| 20 G Bernard avat |  | |
| 21 M Francisca de Chantal |  | |
| 22 M Timoteus e Simforian mm. |  | serein |
| 23 G Flepp Benizius c., Claudius |  | |
| 24 V Barclamiu apiestel |  | |
| 25 S Ludivig retg |  | vent |

35. Tia cardientscha ha tei fatg sauns. Lc. 17, 11-19

- | | | |
|-----------------------------------|---|---|
| 26 D 13. s. T. Josef Calasanzi c. |  | pliev. |
| 27 G Marina p., Gebhard u. |  | |
| 28 M Augustin doctur |  | |
| 29 M Scavazzada de s. Gion Batt. |  | bi |
| 30 G Rosa de Lima purschala |  | caul |
| 31 V Raimund c., Isabella |  |  |

Notizias.

Fieras egl onn 1928.

Uost: Blizuna 1, 14, 29, St. Bernardin 20, Locarno 2, 16, 30, Altstätten 20,

Diversa.

Igl appenzeles: In tudestg vuleva inagada examinar, schebein ils appenzeles seigien schi mulai ora, sco ei vegn detg. El domonda in buob, che stat propi de marsch encunter la seif d'in jert, omisdus mauns els sacs dellas caultschas: „Ti giuvenoter, jeu dundel bugen in franc a ti, sche ti sas aunc far pli de marsch!“ — „Sche lu mettei ual en sac el a mi!“ Fuva la pronta risposta.

La megliera reclama: En in pign marcau fuvan inagada treis cusunzs, e sventireivlamein sper la medema via. Els fuvan rabiai concurrents. Cheu lai igl emprem cusunz scriver sur siu esch-casa: „Jeu sundel il meglier cusunz dil marcau!“ — Quei ha il secund naturalmein buca saviu schar plascher ed ha stuiu trumfar giu el: „Jeu sundel il meglier cusunz digl entir mund!“ — lai el scriver sur siu esch-casa. Ussa fuva naturalmein il tierz en ina terribla situaziun. Pertgei enzatgei pli grond ch'il mund dat ei capeivlamein buca sil mund. Mo era el ha saviu segidar e scriver sur siu esch: „Ed jeu sundel il meglier cusunz sper quella via!“

Il sulet „culpeivel“: Frideric il grond viseta in di ina perschun e domonda tuts ils prischuniers suenter lur delicts commess. In suenter l'auter segirescha il retg, ch'el seigi totalmein innocents. Sulet in confessa, fetg consternius, el hagi meritau siu castitg, ed el anfli quel aunc memia migeivels.“ — „Stat ei aschia cun tei?“ di il retg. „Tgei fas lu ti miserabel scroc denter tut quella buna glied? Fai che ti vegnies giadora!“

In tgau custeivel ed in bien-marcau: Encunter il davos retg della Pologna ha ei dau inagada ina revolta. In dils rebels, in duca polac, secumblida schi fetg, ch'el tschenta in premi de 20000 Fr. sil tgau dil retg. Gie el ei gagliards avunda de scriver sez quei al retg, per vilentar ne tementar el. Mo il retg rispunda ad el cun saung freid: „Vossa brev hai jeu retschiert e legiu. Ei ha fatg grond plascher a mi, che miu tgau vala aunc enzatgei tier vus. Pertgei jeu garanteschel a vus: pil vies dessel jeu buc in tgietschen!“

Sabia risposta: Raquintond inagada enzatgi a Plato, co certa glied digi dil mal dad el, rispunda quel: „Tgei sai jeu far auter, che viver aschia, che negin creigi ad els!“

La principala caussa: La survienta vegn da cuorer furiusamein da scala giu, il patrun, ch'entaupa ella sin scala, dumonda: „Tgei dat ei Maria?“ Maria: „Vossa casacca ei dada ord finiastra giun cuort cun barschunar ora. — Patrun: Lai ual, quei fa nuot; Il capo ei, ch'jeu havevel buca en tala en quei mument.“ —

Settember

IX meins

30 dis



Reglas de purs:

Sescultrescha Frena bein, dat ei in atun serein. — Tard aunc ro-sas en curtgin, bi atun, unviern pli fin. — Vin de sogn Mihel, vin dils signurs; vin de sogn Gagl (16.), vin dils purs. — Ein utschals emigronts aunc suenter sogn Mihel cheu, havein nus bun'aura entochen Nadal. —

1 S Frena p., Egidius a.



36. Negin sa surviv a dus signurs. Mt. 6, 24-33.

2 D 14. s. T. Stiafen retg



3 G Mansuet



vent

4 M Rosalia purschala



5 M Justinian uestg



bi

6 G Magnus avat



7 V Regina purschala e martira



8 S Naschientscha de Maria



37. Dieus ha visitau siu pievel. Lc. 7, 11-16.

9 D 15. s. T. Gorgonius m.



urezi

10 G Nicolaus de Tolentino



11 M Num de Maria, Felix e Regula



12 M Guido confessor Clemens



13 G Maurilius uestg, Eulogius



vent

14 V Alzada della s. crusch



15 S Columba p., Nicomedes m.



38. Tgi che sesaulza, vegn a vegnir sbassaus. Lc. 14, 1-11

16 D 16. Cornelius e Ciprian mm.



17 G Alexandrina



clar

18 M Josef de Cupert



19 M Quatembras, Januarius m. †



20 G Eustachius



21 V Matiu apiestel †



22 S Murezi martir †



39. Qual ei il pli grond condament della lescha? Mt. 22.

23 D 17. s. T. Linus pp. e m.



24 G Maria de Mercede, Gerhard



pliev.

25 M Tumasch de Vil. Cleofas



26 M Lambert u., Justina m.



27 G Cosmas e Damian mm.



stgir

28 V Venzeslaus m., Adelric c.



29 S Mihel arzaunghel



40. Leva si, pren tiu letg e va. Mt. 9, 1-8.

30 D 18. s. T. Hieronimus



Notizias.

Notizias.

Fieras egl onn 1928.

Settember: Muster 1 e 25, Ligiaun 1, Locarno 13 e 27, Sviz 3, 22 e 24, St. Maria e. M. 11, Cuera 11, Ponte 12, Lachen 10 e 26, Tavau 14, Klosters 15, Ursera 15, Blizuna 12 e 26, Scuol 17, Zernez 18, Mesauc 18, Airolo 17 e 27, Samada 19, Casti 20, Andeer 21, Tusaun 22, Olivone 22, Interlaken 20 e 21, Grono 25, Versomet 24, Majenfeld 24, Puschlav 24, Altdorf 24, Brusio 25, Ragaz 25, Vicosoprano 26, Nossadunnaun 26, Vella 25, Giubiasg 28, Glion 27, Jenaz 28, Schiers 29, Sedrun 13.

Diversa:

In'aulta cefra: Mariu: Mira, mia cara, jeu hai serrau giu cheu ina polissa de siguranza de veta. — Consorta: (Contemplond la polissa) Tgei, nr. 974,983? Lu stos ti aver vegnir sgarscheivel vegls, tochen ch'ei tucca tei.

L'innozenza: Scolast: „Cala de dir manzegnass, ti has rut en quella finiastra! — Ti veggias gie tut alvs!“ Sclar: „Mo bien pia, alv ei gie la colur d'innocenza.“

Igli ierfen: A: Para, che tia ura ei veggida engulada? Sas era tgei ch'ei veggniu ord ella? — B: „Na!“ — A: „In ierfen, pertgei ella vegg numnadamein tratga si da glieut jastra.“

Marcau: „Tgei manegieis, sgr. litinen, quei ei bein in stupent bi cavagl!“ — Litinen: „Gie, sch'el fuss davos, sco el duess esser davon, lu fuss el endretg.“

Sin canzlia: Canzlist: „Pertgei veggis aschi tard oz, Matiuett?“ Survient: „Havein giu ier sera in sault ed hai stoviu dormir ora. Perdunei!“ — Canzlist: „Tupadads, durmir ora savevas era cheu!“

Il motiv: Il plevon damonda in ch'ei en perschun: „Tgei ha mess vus en perschun?“ — Perschunier: „In gendarm, sgr. Plevon!“

Bein detg: A: „Ier ei l'urna cun la tschendra de nies car aug p. m. arrivada cun la posta ord il Crematori; havein denton giu empau discletg.“ — B: „Gie, gie, jeu hai udiu, vus haveis parei dersch'ora quasi miez digl aug!“

Buca tgi che ha bia ei beinstonts, mobein quel che drova pauc.

In niebel um pertratga vid sesez il davos.

Quei ei la smaladicziun dil malfatg, ch'ei sto trasora nescher ord el dil mal.

Il carstgaun sto segidar sesez el mund, mussar quei ad el ei nossa obligaziun.

Sche tut vuless sunar l'emprema vusch, dess ei mai ina musica.

Tgi che sa buc esser curteseivels encunter in jester' ei bein strusch staus en tiaras jastras.

October

X meins

31 dis



Reglas de purs:

Croda la feglia da sogn Leodegar (2), ei igl onn che vegn fritgeivels. — L'aura digl october dat en il tun per il proxim mars. — In cauld october lai spetgar sin freid fevrer. — Freid e neiv igl october, ei ina enzenna de bun'aura pil schaner. — Vegn igl october cun bia plievgia, pertratga el vid ils senteris. — Sogn Gagl dat liber la neiv. —

Notizias.

- | | | |
|----------------------------------|--|-------|
| 1 G Rumetg uestg | | |
| 2 M Fiasta dils aunghels | | |
| 3 M Adalgot uestg, Candidus m. | | stgir |
| 4 G Francestg d'Assisi confessur | | |
| 5 V Placi e compogns, martirs | | vent |
| 6 S Bruno confessur | | |

41. Biars ein clamai, mo paucs ein legi ora. Mt. 22, 1-14.

- | | | |
|---|--|-------|
| 7 D 19. Dom. dil rosari. Justina p., | | |
| 8 G Brida vieua | | stgir |
| 9 M Dionis uestg e martir | | freid |
| 10 M Francestg de Borgias c. | | |
| 11 G Pelagia p., Burcard c. | | vent |
| 12 V Maximilian uestg | | |
| 13 S Eduard retg | | |

42. El ha cartiu e sia entira casa. G. 4, 46-53

- | | | |
|--|--|-------|
| 14 D 20. Calistus papa e martir | | |
| 15 G Tresa purschala | | |
| 16 M Gagl avat | | |
| 17 M Hedvig duchessa | | nebla |
| 18 G Lucas evangelist | | |
| 19 V Pieder d'Alcant. Ferdinand | | |
| 20 S Justin martir, Vendelin | | |

43. Sche vus vegnis buc a perdunar. Mt. 18, 23-35.

- | | | |
|--------------------------------------|--|-------|
| 21 D 26. s. T. Ursula p. e m. | | |
| 22 G Gion Canzius, Cordula | | |
| 23 M Severin uestg | | stgir |
| 24 M Rafael arzaunghel | | |
| 25 G Crispin e Crispinian mm. | | |
| 26 V Evaristus papa e martir | | vent |
| 27 S Florentin e Sabina mm. | | |

44. Eis ei lubiu de dar il tscheins a Cesar? Mt. 22.

- | | | |
|--------------------------------------|--|--------|
| 28 D 22. Tschamun e Giuda ap. | | |
| 29 G Vincenz, Clementina | | pliev. |
| 30 M Veronica p., Serapion | | |
| 31 M Wolfgang uestg † | | neiv |

Notizias.

Fieras egl onn 1928.

October: Alvegna-Bogn 1, Lostallo 1, Tusaun 2, Scuol 3, Nossadunnaun 8, Sargans 3 e 15, Faido 3 e 23, Bonaduz 4, Langwies 4, Lavin 4, Biastg 4, Trun 4, Peiden 5, Glion 6 e 23, Savognin 9, Roveredo 5, Sviz 15, Interlacken 9 e 10, Altdorf 10, Casti 10, Aquila 12, Promontogna 8, Cuera 12, 13 e 27, Tavau 11, Locarno 11 e 25, Blizuna 10 e 24, Klosters 15, Küblis 16, Mustair 15, Flem 15, Fürstenau-Punzel 11, Zezras 11, Ragaz 22, Lachen 16, Ardez 19, Ponte 20, Sumvitg 22, Ursera 19, Grono 23, Giubiasg 1 e 24, Domat 22, Puschlav 23, Surava 24, Airolo 20, Andeer 25, Cazas 26, Trin 31, Laax 29, Grisch 29.

Diversa:

Bia tgaus e bia meinis. En in liug han ils purs pretendiu da lur plevon, el dueigi urbir ora da Diu ina plievgia per els, pertgei ch'el hagi gie detg el priedi, la cardientscha possi tut. El ha dau per risposta: el seigi plevon per tuts e buca mo per enzaconts; perquei deigien els vegnir ensemen tier el. Havend fatg quei ed essend tuts avon sia casa, domonda el in suenter l'auter, tgei aura ch'el garegi. Cheu ha in giavischau plievgia, l'auter bial'aura, in tierz miez sulegl e miez plievgia, in quart, che haveva nuot en casa e pauc sil funs, ha maniau tut malidis: el vegli insumma negina aura! — Siquei ha il plevon rispundiu: „Sin quella moda sai jeu urbir ora nuot da Diu per vus, pertgei vus saveis buca unir vos meinis ariguard l'aura.“ — Ecco la verdeivladad dil proverbi: bia tgaus e bia meinis. E tgi che vul far dretg a tuts fa dretg a negin. E gnanc Niessegner sa far endretg a tuts carstgauns.

Spirtus: Pur: „Tgei ha pomai muncau a mia ura, che jeu hai stoviu pagar ton per la reparatura?“ — Urè: „Ina miula paun fuva lien, quella ha caschunau il disturbi.“ — Pur: „Schia, e tgei havess ei lu custau, sche ei fuss stau lien in paun entir?“

Capialas lomas, claras e stgiras, schubregia ins cun ina scrotta de launa, ch'ins bogna mintgaton en ina mischeida de 10 parts spert de salmiac, 3 parts sal de cuschnar e 10 parts alcohol. Avon ston ins zacuder che il sal sesligi si dal tut. Suenter barschuna ins la entira capiala cun in barschun bugnaus ella mischeida. Aschia vegn quella sco nova.

Seida nera survegn ina fetg biala tarlischur, sche ella vegn lavada en té. Mett'ins aunc empau zucher tier, vegn ella era eria.

Carstgaun, di mai, quei ei memia grev; pertgei mo quei che ti vul buc, ei memia grev per tei.

Tgi che sesurdat alla melanconia, semeglia in carstgaun schirau.

November

XI meins

30 dis



Reglas de purs:

Sogn Martin semetta cun en-
graziament sil caul baun-pegna. —
Nebla da sogn Martin, dat in migei-
vel unviern. — Sepertgira s. Catrina
dalla schelada, san ins aunc ditg trer
ils calzers ord la lozza. — Da Numna-
sontga pertratga vid igl unviern. —
Siara igl unviern memia baul la casa,
tegn el franc buca ditg la dira. —

Notizias.

1 G Numnasontga.



2 V Di dellas olmas. Leodegar



3 S Ida contessa, Pirmin uestg



stgir

45. Tia cardientscha ha tei fatg sauna. Mt. 9, 18-26

4 D 23. Carli Borromeus uestg



5 G Zacharias, Elisabet



nebliu

6 M Leonard confessur



7 M Engelbert uestg e martir



neiv

8 G Gottfried confessur



9 V Teodor martir



10 S Andriu Avellin



46. Igl inimitg ha semnau zarclem denter la salin. Mt. 13.

11 D 24. Martin uestg



neiv

12 G Martin papa



13 M Stanislaus Costca confessur



14 M Didacus confessur



setrai

15 G Leopold confessur



si

16 V Merens avat, Edmund uestg



serein

17 S Florin c., Gregor u.



47. Il garnetsch da senav. Mt. 13, 31-35.

18 D 25 Maximus uestg



freid

19 G Elisabet vieua



20 M Felici confessur



21 M Presentaziun de Maria



22 G Cecilia purschala e martira



cufra

23 V Clemens p. e martir, Lucrezia



24 S Crisogonus martir



48. Tuttas schlatteinas vegnan schemer. Mt. 24, 15-25.

25 D 26. Catrina p. e m., Tarcisius



26 G Curdin uestg



27 M Columban avat



28 M Gregori Taumaturgus



stgir

29 G Fintan c., Saturnin u.



30 V Andriu apiestel



freid

Notizias.

Fieras egl onn 1928.

Novèmer: St. Pieder 1, Tavau 2, Küblis 8, Casti 3, 22, Maienfeld 9, Tusaun 5, e 23, Ardez 3, Giubiasg 5, Airolo 7, Promontogna 7, Nossadunnaun 5, Lachen 5, 6, Altdorf 7 e 8, 29, Flums 7, Brusio 8, Giornico 9, Blizuna 7 e 21, Sargans 8 e 22, Locarno 8 e 22, Langwies 10, Roveredo 9, Muster 12, Glion 13 e 26, Sviz 12, Biastg 12, Schiers 21, Cuera 17 e 29, Scuol 19, Interlaken 1 e 2, 20, 21.

Diversa.

Luvrer e capitalist: Ina damaun marvegl fuva Escher della Linth en tutta dracca e vent cun ses luvriers vid la correcziun della Linth. Cheu entaupà el in luvrer, che giavischa ad el in bien di e domonda lu: „Signur president, pertgei stattan Els ordaviert en quella mal'aura? Sche jeu fussel in um schi beinstont sco Els, schessel jeu plascher meglier a casa.“ — Escher dat ad el per risposta: „Perquei ha Niessegner dau negins daners a vus, pertgei vus luvrasses buca pli, sche vus fusses beinstonts.“

Ils svizzers en Frontscha: In grischun cul num Stuppa fuva colonel d'in regiment svizzer, en Frontscha. Igl onn 1681 domonda el il retg Luis XVI per la paga dils officiers svizzers, che fuva già daditg buca vegnida pagada. Cheu di il present minister franzos Louvois al retg: „Sire, sche Vossa majestad havess tuts ils daners, che Vus e vos antecessurs han dau alla Svizzerà savess ins sular ina via naven da Paris tochen Basel cun ducatas.“ „Quei ei pusseivel, Majestad!“ rispunda Stuppa. „Mo cul saung ch'ils svizzers han spons en Vies survetsch, savess ins emplenir in canal naven da Basel entochen Paris.“ — „Ei schai bia verdad en vossa pretensiun“, rispunda il retg e commonda ch'ins dueigi pagar ora immediat ils officiers svizzers.

Il malizius tschiec: En siu jert satiara in tschiec ord tema dils laders 500 Fr. — Siu vischin ha observau quei e cava ora els la notg. Il tschiec enconoscha gleiti che siu scazzi ei svanius ed ha gleiti suspects sin siu enguord vischin. El va tier el e di: „Bien amitg, jeu hai spargnau cul temps melli francs. La mesadad de quels haiel già satrau en miu jert. Ussa sundel jeu tut en dubi, sche jeu duessi era satrar l'autra mesadad leu. E perquei level jeu supplicar ussa per vies bien e stimau cussegl.“ Il vischin ha naturalmein cussegliau de mo zupar leu els. Essend il tschiec puspei a casa, porta el ils 500 Fr. en lur liug, secartend de suenter saver ir per 1000 Fr. Mo il tschiec ha retschiert ils daners, che fuvan puspei satrai, e scheva pli tard a siu vischin: „Quellagada ha il tschiec viu meglier che quel cun dus egls!“

December

XII meins

31 dis



Reglas de purs:

Freid december ed onn fretgeivel, ein uni e quei stateivel. — Clar Nadal-notg e stgir clavau, stgir Nadal-notg e clar clavau. — Verdas pradas de Nadal, grass senterì, con fatal. — Igl onn entir stos ti barhar, sch'ti vul zacu er raccoltar; Haver quitaù per èr e prada, rogar il Segner per rugada, rogar, ch'il Segner benedeschi, ti'ovra ch'ella meglier creschi.

1 S Elegi uestg



stgir

49. Vies spindrament ei da maneivel. Lc. 21,25-33.

2 D I Advent. Franz Xaver conf.



3 G Leci uestg e martir



nebliu

4 M Mierta p. e m.



5 M Barla purschala



6 G Nicolaus uestg



vent

7 V Ambrosi uestg



8 S Immaculata c. de Maria.



50. Gion ha survegniu novas en perschun. Mt. 11,2-10.

9 D II Advent. Leocadia p.



10 G Eulalia Melchiades



11 M Damascen papa



freid

12 M Pieder Crisologus uestg



13 G Lucia martira, Ottilia martira



14 V Gion della cusch



15 S Eusebi uestg



51. Preparei la via dil Segner. G. 1, 19-28.

16 D III Advent. Adelheid imp.



17 G Lazarus uestg



18 M Bibiana purschala



19 M Quatembras Timoteus †



20 G Cristiana purschala



21 V Tumasch †



neiv

22 S Pieder Canisi c., Sein †



52. Fagei sias sendas plaunas. Lc. 3, 1-6.

23 D IV Advent. Victoria pur.



24 G Adam ed Eva †



cufila

25 M Nadal.



26 M Stiafen martir



27 G Gion evangelist



28 V Innocents affons



29 S Tumasch arzustg e martir



53. L'enzenna de contradicziun. Lc. 2, 33-40.

30 D David retg



stgire

31 G Silvester papa



freid

Notizias.

Notizias.

Fieras egl onn 1928.

December: Faido 1, Nossadunnaun 3, Ragaz 3, Giubiasg 3. Jenaz 12, Grüşch 13, Lachen 4 e 18, Blizuna 5 e 19, Tusaun 7 e 22, Locarno 6 e 20, Zezras 14, Trun 10, Roveredo 14, Glion 11 e 28, Biastg 10, Cuera 10, 15 e 29, Altstätten 13 e 20, Flums 18, Casti 21, Altdorf 19 e 20, Sargans 31.

Diversa:

Saung freid: — Duront la bloccada de Warschau anno 1831 haveva il marschal de camp russ Paskewitsch cummandau de sitar cun granatas sin in cert punct dil marcau e spetgava malpazientamein sin il resultat de quella operaziun. Mo il resultat spetgau vuleva buca semussar. Scadin cas fuva ei vegniu siltau mal e ses repetetti cammonds anflavan negina suatienscha. Cheu pren il marschal siu cavagl e va a galop sigl ault nua che la batteria fuva postada:

„Tgi ei il tamazi che commonda cheu?“ damonda el.

„Jeu“, rispunda igl officier della batteria.

„Bien, jeu vegnel a degradar vus, pertgei vus capis buca vies mistregn. Vies sittar gida tut nuot.“

„Gliez ei ver,“ replica il capitani, „mo la suletta cuolpa ein las schliatas granatas, eh'ins ha termess a mi, ellas explodeschan buc.“

„Quei saveis vus raquintar a tgi che vus leis, miu signur, jeu selaschel buca pegliar cun de quellas flausas. Aunc questa sera laschel jeu metter vus avon ina dertgira d'uiara.“

Cheu pren il capitani ina granata, dat fiug, tschenta il sitom fimond sin maun e tonscha ella al marschal. „Cheu mirei sez,“ di el.

Paskewitsch metta la bratscha en crusch e mira cun marveglias sin la granata. Profund silenzi. Ils dus umens statan eri senza semuentar e spetgan giu, sche la granata crappi ne explodeschi. — Igl emprem ei stau il cas, ed il capitani fiera ella cun sprèz giun plaun. Cheu declara il marschal en tun serius: „Jeu roghel per perdun, pertgei vus haveis raschun.“

Il professor distract: In ual aschi distract sco perdert professor fuva envidaus cun auters de ses collegas tier ina merenda. Denter auter ha ei era dau talgias schambun cun pischada e paun. En sia distractadad ha il signur professor emblidau de prender en siu maun seniester ina talgia paun. El rasa ora la pischada sil maun vid, metta aunc in pèr talgias schambun sisu, e vul ual ruer giudasum da bien gust, che siu collega da maun seniester observa quei e fa aunc attens el a dretg temps. Quei ha naturalmein fatg grond plascher al distract signur professor, ed ord spir engrazieivladat dat el cun tuta forza sin schui a siu vischin da maun seniester cun — il maun seniester. —